



**ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ**  
**TENDERS REVIEW AUTHORITY**

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία  
Τηλ: 22445100, Φαξ: 22445107, Email: tra@aap.gov.cy, Web: www.tra.gov.cy

**Προσφυγή Αρ. 24/2012**

Μεταξύ:

NCR CYPRUS LTD

Αιτητών

v.

ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή  
Προσφορών**

Ζαχαρίας Τουλούρας, Πρόεδρος  
Ανδρέας Χριστοφή, Μέλος  
Νίκος Πιπτοκοπίτης, Μέλος  
Ιωσήφ Ιωσηφίδης, Μέλος  
Κυριάκος Συρίμης, Μέλος

**Αιτητές:**

NCR CYPRUS LTD

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Πόλυ Πολυβίου, Δικηγόρο
2. Έλενα Δαμιανού, Δικηγόρο
3. Ηλέκτρα Κουππαρή, Δικηγόρο
4. Ειρήνη Ράσπα, Ασκούμενη Δικηγόρο
5. Αφροδίτη Ζίνγκα, Ασκούμενη Δικηγόρο
6. Κυριάκο Κυριάκου, Εκπρόσωπο αιτούσας εταιρείας
7. Χάρη Θεοχαρίδη, Εκπρόσωπο αιτούσας εταιρείας
8. Πανίκο Δημητριάδη, Εκπρόσωπο αιτούσας εταιρείας
9. Θωμά Πέτρου, Εκπρόσωπο αιτούσας εταιρείας

**Αναθέτουσα Αρχή:**

ΤΜΗΜΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Κώστα Αγρότη, Διευθυντή Τμήματος Υπηρεσιών Πληροφορικής
2. Κατερίνα Περικλέους, Πρώτη Λειτουργό Πληροφορικής
3. Μάριο Βασιλείου, Ανώτερο Λειτουργό Πληροφορικής
4. Νόρμα Κλίππη, Μέλος Επιτροπής Αξιολόγησης
5. Μηνά Προδρόμου, Μέλος Επιτροπής Αξιολόγησης
6. Γιώργο Παπαχααραλάμπους, Μέλος Επιτροπής Αξιολόγησης

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 3 Αυγούστου, 2012

## **Α Π Ο Φ Α Σ Η**

**A.** Με την παρούσα Προσφυγή αρ. 24/2012 η NCR CYPRUS LTD (στο εξής Αιτητές) στρέφεται κατά της απόφασης του ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ (στο εξής Αναθέτουσα Αρχή ή Α.Α.) να θέσει εντός προδιαγραφών και να αξιολογήσει τεχνικά την προσφορά του οικονομικού φορέα IBM Italia S.p.a. στα πλαίσια του Διαγωνισμού με αρ. ΤΥΠ2011/022/Α/Α για «*Δημιουργία Κυβερνητικής Αποθήκης Πληροφοριών*».

### **B. ΓΕΓΟΝΟΤΑ**

1. Ο διαγωνισμός δημοσιεύθηκε στις 16.5.2011 στις Επίσημες Εφημερίδες της Ε.Ε. και της Δημοκρατίας και στο Ηλεκτρονικό Σύστημα Δημοσίων Συμβάσεων του Γενικού Λογιστηρίου.

2. Καθορίστηκε η ανοικτή διαδικασία αξιολόγησης με κριτήριο ανάθεσης της σύμβασης την πλέον οικονομικά συμφέρουσα προσφορά.

3. Οι δύο προσφορές που υποβλήθηκαν αξιολογήθηκαν από την Επιτροπή Αξιολόγησης σε δύο στάδια ήτοι, Μέρος Α: Έλεγχος Δικαιώματος και Απαιτήσεων Συμμετοχής στο Διαγωνισμό και Μέρος Β: Αξιολόγηση Προτεινόμενων Τεχνικών Λύσεων.

4. Στις 20.12.2011 η Επιτροπή Αξιολόγησης υπέβαλε στο Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Οικονομικών το Μέρος Α της Αξιολόγησης και στις 11.1.2012, το Συμβούλιο Προσφορών αποφάσισε όπως οι Αιτητές και η εταιρεία NCR συμμετάσχουν στο επόμενο στάδιο (Μέρος Β, Αξιολόγηση Τεχνικών Λύσεων).

5. Στις 12.3.2012 η Επιτροπή Αξιολόγησης υπέβαλε στο Συμβούλιο Προσφορών το Μέρος Β της Αξιολόγησης με εισήγηση οι δύο οικονομικοί φορείς να συμμετάσχουν στο επόμενο στάδιο του Διαγωνισμού (Αξιολόγηση Οικονομικών Προσφορών). Το Συμβούλιο Προσφορών στις 30.3.2012 ενέκρινε τις βαθμολογίες που δόθηκαν από την Επιτροπή Αξιολόγησης και η απόφαση αυτή γνωστοποιήθηκε στους Αιτητές.

6. Στις 17.4.2012 οι Αιτητές καταχώρησαν την παρούσα Προσφυγή και στις 19.4.2012 η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών χορήγησε προσωρινά μέτρα μέχρι την έκδοση απόφασης επί της προσφυγής.

#### **Γ. ΘΕΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΙΤΗΤΩΝ**

Οι Αιτητές υποστήριξαν ότι η προσφορά της εταιρείας IBM Italia S.p.a. έπρεπε να αποκλειστεί εφόσον, όπως ισχυρίζονται, παρουσίαζε αποκλίσεις από ουσιώδεις όρους του Διαγωνισμού.

1. Συγκεκριμένα, ανέφεραν ότι η προσφορά της εταιρείας IBM Italia S.p.a. ήταν εκτός προδιαγραφών, διότι δεν υπέβαλε Πληρεξούσιο Έγγραφο σε σχέση με όλα τα πρόσωπα (αντιπροσώπους) που συμμετέχουν στην προσφορά της εταιρείας κατά παράβαση του όρου 8.3.1.1.2(c). Ειδικότερα δεν υποβλήθηκε Πληρεξούσιο για τους άλλους συμμετέχοντες στην προσφορά της εν λόγω εταιρείας, όπως η SPSS BI GREECE, η IBM USA, η SCICCOM S.A, η IBM HELLAS που υπέγραψαν Έντυπα και/ή Δηλώσεις, όπως τα Έντυπα 2 και 15 και θα παρέχουν στήριξη στην εταιρεία IBM Italia S.p.a. στην εκτέλεση της σύμβασης. Οι Αιτητές τόνισαν ότι οι εταιρείες που θα στηρίξουν την προσφορά των ιδίων προσκόμισαν τα εν λόγω Πληρεξούσια.

2. Οι Αιτητές ανέφεραν, επίσης, ότι η IBM Italia S.p.a. υπέβαλε συμπληρωμένο το Έντυπο 7, αφαιρώντας όμως τη φράση «*accept all terms of the Tender*», κατά παράβαση του όρου 8.2.3 (Μέρος Α) ο οποίος δεν επιτρέπει σε προσφέροντες να διαγράψουν οτιδήποτε από το Έντυπο 7. Τόνισαν δε, ότι ο όρος 8.2.4(ii) υποδεικνύει σαφή και σωστή συμπλήρωση και κατάθεση του Εντύπου 7 με την προσφορά και ο όρος 8.2.6 προειδοποιεί ότι αν αυτό δεν γίνει τότε θα συνιστά λόγο για αποκλεισμό του προσφοροδότη από το διαγωνισμό.

3. Σε σχέση με τον Έλεγχο των Τυπικών Προϋποθέσεων Συμμετοχής οι Αιτητές ανέφεραν ότι η IBM Italia S.p.a. δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σε ότι αφορά τη νομική σύστασή της. Η Επιτροπή Αξιολόγησης σημείωσε ότι η εν λόγω εταιρεία είναι

Υπεράκτια εγκατεστημένη στην Ιταλία και ότι αυτό τεκμηριώνεται στα Έντυπα 7 και 2, στις Οικονομικές Πληροφορίες και στο Πιστοποιητικό του Εφόρου Εταιρειών. Αλλά κατά τους Αιτητές τα Έντυπα 2 και 7 δεν αποδεικνύουν τη νομική σύσταση της εταιρείας. Ούτε οι Οικονομικές Καταστάσεις της εταιρείας IBM Italia S.p.a. μπορούν να γίνουν αποδεκτές, ενώ τα δύο Πιστοποιητικά από τον Έφορο Εταιρειών αποδεικνύουν μόνον τη νομική σύσταση του παραρτήματος, ότι η εταιρεία IBM Italia SEMEA μετονομάστηκε σε IBM Italia S.p.a. και ότι απλώς υπέβαλε στον Έφορο τα σχετικά έγγραφα που απαιτούνταν για τέτοια αλλαγή. Οι εταιρείες SPSS BI GREECE και IBM USA δηλώνουν στα Έντυπα 2 και 15 ότι προσφέρουν στήριξη στην εταιρεία «*IBM Italia SPA – Cyprus Branch*», που είναι παράρτημα της IBM και δεν συμμετέχει καν στο σχηματισμό της IBM Italia S.p.a.. Οι Αιτητές ισχυρίστηκαν περεταίρω ότι η Α.Α. δεν επεσήμανε την ουσιώδη αυτή απόκλιση από τους όρους, αλλά κατά παράβαση του όρου 6.2.2 αποδέχθηκε την εκ των υστέρων υποβολή των Οικονομικών Καταστάσεων της εταιρείας IBM Italia S.p.a. (...*audited financial statements and with the auditors' reports accompanying these*).

Η Α.Α. σημείωσε ότι υποβλήθηκαν με την προσφορά οι οικονομικές καταστάσεις της «*IBM Italia SPA – Cyprus Branch*» (εγγεγραμμένο παράρτημα στην Κύπρο) αντί της «*IBM Italia SPA*». Με επιστολή της ημερ. 19.9.2011 η Επιτροπή Αξιολόγησης ζήτησε διευκρίνιση και η IBM Italia S.p.a. απάντησε ότι αυτό οφείλεται στο ότι έχει γραφεία λειτουργίας στην Κύπρο (Place of Business), ότι φορολογείται στην Κύπρο και ότι η IBM Italia S.p.a. εκδίδει ξεχωριστές οικονομικές καταστάσεις για την Κύπρο. Με την απάντηση της η IBM Italia S.p.a. επισύναψε τις οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. για το έτος 2010 που περιλαμβάνει και τα έτη 2009 και 2008 (στην Ιταλική Γλώσσα) και συμπληρωμένο το αντίστοιχο Έντυπο 3 των Εγγράφων. Η Επιτροπή Αξιολόγησης αγνόησε τις οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. – Cyprus Branch και αποδέχθηκε αυτές της IBM Italia S.p.a. θεωρώντας ότι αυτές δεν συνιστούν εκ των υστέρων στοιχεία αφού αφορούν δημοσιευμένα και ελεγμένα οικονομικά αποτελέσματα στα ιταλικά. Όπως υποστήριξαν οι Αιτητές, η αποδοχή των οικονομικών καταστάσεων συνιστά παράβαση των όρων και μάλιστα η εκ των υστέρων αποδοχή τους παραβιάζει τις αρχές της ισότητας, της ίσης μεταχείρισης και της αναλογικότητας μεταξύ των προσφερόντων. Όφειλε η Επιτροπή Αξιολόγησης να σημείωνε ότι η προσφορά της IBM Italia S.p.a. είχε τις πιο πάνω ουσιώδεις παρεκκλίσεις. Άλλωστε η IBM Italia S.p.a. -

Cyprus Branch δεν συμμετέχει στην εν λόγω προσφορά. Επιπλέον η Επιτροπή Αξιολόγησης καταχρηστικά ζήτησε διευκρινίσεις βασιζόμενη στον όρο 9.5.

4. Περαιτέρω οι Αιτητές ανέφεραν ότι κατά παράβαση των όρων του Διαγωνισμού η IBM Italia S.p.a. στην προσφορά της περιλαμβάνει αναλυτική περιγραφή της δομής, των δραστηριοτήτων, των υπηρεσιών και των εγκαταστάσεων της IBM Inc. και όχι της ίδιας, όπως ζητείται από τον όρο 8.3.1.1. Κατά τους Αιτητές θα έπρεπε η Επιτροπή Αξιολόγησης να μην αποδεχόταν τέτοια απόκλιση και να απέκλειε την IBM Italia S.p.a., διότι δεν συμμορφώθηκε με την πιο πάνω ελάχιστη προϋπόθεση. Εξάλλου η Επιτροπή Αξιολόγησης διερευνώντας στο Διαδίκτυο για να διαπιστώσει αν τηρείται η ως άνω προϋπόθεση από την IBM Italia S.p.a. καταστρατήγησε τις αρχές ίσης μεταχείρισης και της αναλογικότητας.

5. Οι Αιτητές επίσης ισχυρίστηκαν απόκλιση της IBM Italia S.p.a. από τον όρο 6.2.3 σχετικά με το έργο «Enterprise Data Warehouse for the Piedmont Region», αφού δεν αναφέρεται ο ακριβής αριθμός των «*source systems*». Αυτό, όπως τόνισαν οι Αιτητές, δεν μπορεί να θεραπευθεί με έρευνα που διενήργησε η Α.Α. στο Διαδίκτυο εντοπίζοντας πληροφοριακό υλικό από την CSI Piemonte.

#### **Δ. ΘΕΣΕΙΣ ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ**

Η Α.Α. υποστήριξε ότι η προσφορά της IBM Italia S.p.a. πληροί τους όρους 8.3.1.1(11), 9.5 και 3.2(3) του Μέρους Α χωρίς να παρουσιάζει ουσιώδεις αποκλίσεις. Στις προσφορές των Αιτητών και της IBM Italia S.p.a. κάποιες αποκλίσεις κρίθηκαν ως επουσιώδεις σύμφωνα με τον όρο 3.2(3) που δεν περιορίζουν τα δικαιώματα της Α.Α. Επίσης, ανέφερε ότι η βαθμολογία έγινε σύμφωνα με τις αρχές της ίσης μεταχείρισης και τις διατάξεις του Ν.158(Ι)/1999 και Ν.12(Ι)/2006 και των Κανονισμών Κ.Δ.Π.201/2007.

1. Αναφορικά με το Πληρεξούσιο Έγγραφο το οποίο υπέβαλε η IBM Italia S.p.a. και με το οποίο εξουσιοδοτεί τον κ. Κυριάκο Κόκκινο, η Α.Α. επικαλέστηκε την απόφαση της ΑΑΠ στην Προσφυγή 12/2011, ημερ. 18.05.2011 στην οποία αναφέρθηκε ότι «...η

σημαντικότητα της υποβολής/υπογραφής τόσο της τεχνικής όσο και της οικονομικής προσφοράς από τον προσφέροντα ή εκπρόσωπο του πηγάζει από την αναγκαιότητα άντλησης «βεβαιότητας» ως προς τη δέσμευση του Προσφέροντα αναφορικά με την Προσφορά του και τη συνεπακόλουθη άντληση ευθύνης από τυχόν παραβιάσεις εκ μέρους του.»

Η Α.Α. ισχυρίστηκε ότι εφάρμοσε τον σχετικό όρο 8.3.1.1.2(c) του Μέρους Α και για σκοπούς ίσης μεταχείρισης, δεν απαίτησε ούτε από τους Αιτητές να προσκομίσουν Πληρεξούσια Εγγράφων για τα φυσικά πρόσωπα που υπογράφουν τα Πιστοποιητικά Επιτυχούς Υλοποίησης των Έργων, που τεκμηριώνουν την εμπειρία των οικονομικών φορέων.

2. Αναφορικά με το Έντυπο 7 (Έντυπο Υποβολής Τεχνικής Προσφοράς) της IBM Italia S.p.a., αυτό υποβλήθηκε υπογεγραμμένο από τον κ. Κυριάκο Κόκκινο. Όμως, διαφέρει από το υπόδειγμα (Template) των Εγγράφων στο ότι δεν αναγράφεται η φράση «*accept all terms and conditions of the Tender Documents*». Έτσι, μετά την επιστολή της Επιτροπής Αξιολόγησης ημερ. 19.9.2011 πήρε διευκρινιστική απάντηση στις 26.9.2011 ότι αυτό έγινε εκ παραδρομής και αποδέχθηκε τη συνοδευτική επιστολή της IBM Italia S.p.a. που καταχωρήθηκε με την προσφορά και η οποία επιστολή δηλώνει αποδοχή όλων των όρων των Εγγράφων. Είναι γι' αυτό που τελικά η Επιτροπή Αξιολόγησης θεώρησε την απόκλιση επουσιώδη, αφού η IBM Italia S.p.a. δεσμεύεται από τη δήλωση στη συνοδευτική επιστολή που είναι επίσης υπογεγραμμένη από τον κ. Κυριάκο Κόκκινο και διασφαλίζει τα απαιτούμενα στοιχεία. Η επιστολή ναι μεν δεν υποκαθιστά το Έντυπο 7 αλλά είναι μέρος της προσφοράς αφού υποβλήθηκε με αυτήν, η δε διευκρίνιση που δόθηκε συμπληρώνει πληροφορίες της προσφοράς.

3. Απαντώντας στη θέση των Αιτητών ότι η IBM Italia S.p.a. δεν προσκόμισε στοιχεία για να αποδείξει τη νομική της σύσταση, η Α.Α. ανέφερε ότι τα πιστοποιητικά στην προσφορά της IBM Italia S.p.a. την εμφανίζουν ως υπεράκτια με έδρα την Ιταλία, και με δράση στην Κύπρο (Αρ. Εγγραφής Φ.Π.Α 90000066S). Ο όρος 8.3.1.1 (2) αναφέρει απλά ότι «*For certifying the eligibility for participation [...] if the Tenderer is a legal person, proof of its establishment*». Επειδή τα Έγγραφα δεν καθορίζουν

επακριβώς το είδος αποδεικτικού στοιχείου για τη σύσταση της νομικής οντότητας, τα δικαιολογητικά που υπέβαλε η IBM Italia S.p.a. αποτέλεσαν για την Α.Α. ικανοποιητική απόδειξη της νομικής σύστασης της IBM Italia S.p.a.

Εξάλλου, η Α.Α. σημείωσε ότι παρόλο που τα οικονομικά αποτελέσματα της IBM Italia - Cyprus Branch, ικανοποιούν τις απαιτήσεις των Εγγράφων, ζήτησε τις οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a., για να έχει την πλήρη εικόνα του νομικού προσώπου της IBM Italia S.p.a.. Η Επιτροπή Αξιολόγησης αποδέχτηκε τις οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. και δεν τις θεώρησε εκ των υστέρων πληροφόρηση, αφού ήταν ελεγμένες και δημοσιευμένες κατά τον ουσιώδη χρόνο. Οι πληροφορίες στο Έντυπο 3 πηγάζουν από τα ίδια δημοσιευμένα οικονομικά αποτελέσματα. Οι οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. είναι δημοσιευμένες στα Ιταλικά, αλλά η ίδια προσφέρθηκε να υποβάλει μετάφραση στα αγγλικά εφόσον ζητηθεί. Η Επιτροπή Αξιολόγησης μπόρεσε και εξήγαγε την απαιτούμενη πληροφόρηση με τη βοήθεια ηλεκτρονικού μεταφραστή, αφού ως επί το πλείστον αφορά αριθμητικά αποτελέσματα. Δεν αποτελεί λόγο απόρριψης προσφοράς, γιατί η Επιτροπή Αξιολόγησης θα μπορούσε να ζητήσει μετάφραση, αν το έκρινε απαραίτητο.

Η Α.Α. υποστήριξε ότι οι ενέργειες της Επιτροπή Αξιολόγησης είναι σύμφωνες με το Νόμο 158(Ι)/1999, το Ν. 12(Ι)/2006 και την Κ.Δ.Π.201/2007 και δεν αντίκεινται στις αρχές της αναλογικότητας, της ισότητας, της ίσης μεταχείρισης, της αξιοκρατίας, της καλής πίστης και χρηστής διοίκησης.

4. Σχετικά με τη θέση των Αιτητών ότι η IBM Italia S.p.a., αντί να υποβάλει αναλυτική περιγραφή της δομής, των δραστηριοτήτων, των υπηρεσιών που παρέχει και των εγκαταστάσεων της στην Ιταλία, αντί αυτού υπέβαλε πληροφορίες που αφορούν τη διεθνή IBM Inc. Η Α.Α. απάντησε ότι η απόκλιση κρίθηκε ως επουσιώδης, γιατί η IBM είναι πολυεθνική εταιρεία και οι δραστηριότητες των επιμέρους γραφείων της είναι ανάλογες των δραστηριοτήτων της μητρικής IBM Inc. Η απόκλιση κρίθηκε ως επουσιώδης με βάση τις πρόνοιες της παραγράφου 3.2 (3).

5. Σχετικά με το έργο «*Enterprise Data Warehouse for the Piedmont Region*», και την αναφορά «*[...] is fed from 88 decision databases*», η Επιτροπή Αξιολόγησης διενέργησε δέουσα έρευνα και επιβεβαίωσε τη σχετική πληροφορία, εφόσον αυτή δεν επιβεβαιωνόταν με σαφήνεια από το αποδεικτικό επιτυχούς ολοκλήρωσης του έργου που απλά ανέφερε «*[...] is being populated from a number of source systems*». Η Επιτροπή Αξιολόγησης δεν απευθύνθηκε στον οικονομικό φορέα ή/και στον πελάτη για σκοπούς διευκρίνισης των πηγών τροφοδότησης, αφού μετά από έρευνα στο Διαδίκτυο, εντόπισε υλικό από το Φορέα Στήριξης CSI Piemonte. Η περιγραφή του συστήματος και οι πηγές τροφοδότησης και τα συστήματα τα οποία διασυνδέει, επιβεβαίωσαν τις πληροφορίες της προσφοράς για το συγκεκριμένο θέμα. Συνεπώς, δεν απαιτήθηκε άλλη πληροφόρηση/ διευκρίνιση.

**E. Αφού ακούσαμε τις θέσεις των δυο πλευρών και κατόπιν μελέτης των σχετικών στοιχείων του Διοικητικού Φακέλου της υπόθεσης καταλήγουμε στα ακόλουθα:**

1. Αναφορικά με τους ισχυρισμούς για μη υποβολή πληρεξουσίων σημειώνουμε τα ακόλουθα:

Ο σχετικός όρος 8.3.1.1.2 (c) του Διαγωνισμού προνοεί τα εξής:

*«A Power of Attorney shall be submitted with the Tenders proposal for all people signing the proposal (Forms/ Declarations). This Power of Attorney shall be granted to a specific person or persons (representatives) to sign all required supporting documents and the Tender, submit the Tender and represent the legal person in all stages of the tender procedure».*

Ο πιο πάνω όρος του Διαγωνισμού θεωρούμε ότι απευθύνεται αποκλειστικά στον προσφοροδότη και αναφέρεται στο πρόσωπο ή πρόσωπα που υπογράφουν την προσφορά (Έντυπα/Δηλώσεις) εκ μέρους και για λογαριασμό του. Και αυτό γιατί η συμβατή σχέση που δημιουργείται με την υποβολή της προσφοράς είναι σχέση μεταξύ Αναθέτουσας Αρχής και προσφοροδότη. Καμιά συμβατική σχέση δεν δημιουργείται μεταξύ Α.Α. και των τρίτων φορέων για να καθίσταται αναγκαία για την Α.Α. η συμβατική της δέσμευση με την υποβολή πληρεξουσίων. Όπως ορθά επικαλέστηκε η Α.Α. «*[...] η σημαντικότητα της υποβολής/ υπογραφής τόσο της τεχνικής όσο και της οικονομικής*



προσφοράς από τον προσφέροντα ή εκπρόσωπο του πηγάζει από την αναγκαιότητα άντλησης «βεβαιότητας» ως προς τη δέσμευση του Προσφέροντα αναφορικά με την Προσφορά του και τη συνεπακόλουθη άντληση ευθύνης από τυχόν παραβιάσεις εκ μέρους του» (απόφαση της Α.Α.Π. στην Προσφυγή 12/2011, ημερ. 18.5.2011). Επομένως η υποβολή Πληρεξούσιου έγγραφου αφορά μόνο και σε σχέση με τον προσφέροντα και όχι τρίτους οι οποίοι θα παρέχουν στήριξη στον προσφέροντα για την εκτέλεση της σύμβασης.

Είναι αναντίλεκτο γεγονός ότι η IBM Italia S.p.a. υπέβαλε Πληρεξούσιο Έγγραφο με το οποίο εξουσιοδοτεί τον κ. Κυριάκο Κόκκινο να υπογράψει/ υποβάλει όλα τα σχετικά έγγραφα της προσφοράς και εκπροσωπεί σε όλα τα στάδια της προσφοράς την εν λόγω εταιρεία. Αυτό το οποίο έχει σημασία, λοιπόν, είναι η δέσμευση του προσφέροντα έναντι της Α.Α. και με την υποβολή έγκυρου Πληρεξούσιου Έγγραφου από την IBM Italia S.p.a. ο πιο πάνω όρος του Διαγωνισμού ικανοποιείται. Θεωρούμε λοιπόν, ότι δεν απαιτείται πληρεξούσιο έγγραφο σε σχέση με τις εταιρείες που παρέχουν στήριξη στον προσφέροντα παρά μόνο η υποβολή των σχετικών Εντύπων με τα οποία δηλώνεται ότι θα παρέχουν στήριξη στην IBM Italia S.p.a. Ως εκ τούτου, ο σχετικός ισχυρισμός των Αιτητών απορρίπτεται.

2. Οι Αιτητές υποστήριξαν ότι η IBM Italia S.p.a. δεν προσκόμισε στοιχεία για να αποδείξει τη νομική της σύσταση. Μετά από έρευνα που διενεργήσαμε στην προσφορά του εν λόγω οικονομικού φορέα διαπιστώσαμε ότι σε αυτήν υπάρχουν δύο πιστοποιητικά με αρ. ΑΕ 591, ημερομηνίας 2.11.2010, που εκδόθηκαν από τον Έφορο Εταιρειών του Υπουργείου Εμπορίου Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κυπριακής Δημοκρατίας. Το πρώτο αναφέρει ότι η IBM SEMEA S.P.A. που συστάθηκε στην Ιταλία μετονομάστηκε σε IBM Italia S.p.a.. Το δεύτερο αναφέρει ότι η IBM Italia S.p.a. που είναι αλλοδαπή εταιρεία (Oversea Company) διεξάγει εργασίες στην Κύπρο (has established a Place of Business) με εγγεγραμμένο γραφείο στην Γρίβα Διγενή, 42 – 44, P.C. 1080, Λευκωσία, Κύπρο. Επομένως, κρίνουμε ότι ορθά η Α.Α. αποδέχθηκε ότι η εν λόγω εταιρεία υπέβαλε τα κατάλληλα στοιχεία προς απόδειξη της νομικής της οντότητας.

Από τα ενώπιον μας στοιχεία καταλήγουμε ότι προσφοροδότης είναι η εταιρεία IBM Italia S.p.a. (νομικό πρόσωπο) που είναι εγγεγραμμένη στην Ιταλία και ταυτόχρονα στην Κύπρο. Το γεγονός ότι είναι εγγεγραμμένη και στον Έφορο Εταιρειών στην Κύπρο ως αλλοδαπή εταιρεία, σύμφωνα με τον Περί Εταιρειών Νόμο (Κεφ.113) δεν αλλάζει οτιδήποτε αναφορικά με τη νομική υπόσταση του προσφοροδότη. Η εγγραφή της στην Κύπρο επιτρέπεται και γίνεται για φορολογικούς σκοπούς, αφού οι όποιες εργασίες της εταιρείας IBM Italia S.p.a. που διεξάγονται στην Κύπρο φορολογούνται στην Κύπρο και για το λόγο αυτό εκδίδονται ξεχωριστές οικονομικές καταστάσεις. Επίσης σημειώνουμε ότι οι οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. που εκδίδονται στην Ιταλία περιλαμβάνουν τα οικονομικά στοιχεία των εργασιών που διεξάγονται στην Κύπρο. Συνεπώς, κρίνουμε ότι ορθά ο οικονομικός φορέας υπέβαλε τις οικονομικές καταστάσεις των εργασιών που διεξάγονται στην Κύπρο και τιτλοφορούνται IBM Italia S.p.a. - Cyprus Branch. Αφού, λοιπόν, η χρηματοοικονομική επάρκεια της εταιρείας καλύπτεται από τις οικονομικές καταστάσεις των εργασιών της στην Κύπρο, θεωρούμε ότι δεν υπήρχε η ανάγκη να υποβληθούν οι οικονομικές καταστάσεις της IBM Italia S.p.a. Ιταλίας, εφόσον η IBM Italia S.p.a. - Cyprus Branch δεν είναι ξεχωριστή νομική οντότητα. Συνεπώς οι σχετικοί ισχυρισμοί των Αιτητών απορρίπτονται.

3. Αναφορικά με τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι η IBM Italia S.p.a. δεν αποδέχθηκε όλους τους όρους του διαγωνισμού επειδή στο Έντυπο 7 ελλείπει η φράση «*accept all terms of the Tender*», η Α.Α. υποστήριξε ότι η εν λόγω φράση αναφέρεται στην καλυπτική επιστολή (Cover Letter) με την οποία η IBM Italia S.p.a. δήλωνε ότι αποδέχεται όλους τους όρους του Διαγωνισμού και έτσι δεν την απέρριψε.

Μετά από ανάγνωση του Εντύπου 7 που υπέβαλε η IBM Italia S.p.a. παρατηρούμε ότι στην παράγραφο 1 του εν λόγω Εντύπου αναφέρονται το εξής:

*«After examining the Tender Documents and after developing a full understanding of the Contract Scope, we the undersigned undertake to commence, execute and complete the Contract Scope, in accordance with the Tender Documents and our attached Technical Offer, and for the price that we state in our Financial Offer, which is submitted in a separate envelope».*

Απλή σύγκριση του δείγματος του Εντύπου 7 με αυτό το οποίο υπέβαλε η IBM Italia S.p.a. δείχνει ότι το μόνο το οποίο έχει παραλειφθεί στο εν λόγω Έντυπο είναι οι λέξεις «*accept all terms and conditions of the Tender Documents and*» μεταξύ των λέξεων «*undersigned*» και «*undertake*». Με βάση όλα τα ενώπιόν μας δεδομένα και ιδιαίτερα επειδή δεν πρόκειται για διαγραφή λέξεων που υπήρχαν, η παράλειψη αυτή από πλευράς της εταιρείας IBM Italia S.p.a. δεν μπορεί να κριθεί ως συνειδητή και ηθελημένη αλλά μόνο ως παράλειψη εξ απλής παραδρομής. Αξίζει να σημειωθεί ότι η Α.Α. κατά την ενώπιον μας διαδικασία υπέδειξε ότι στο παλαιότερο Έντυπο 7 δεν υπήρχε η φράση αυτή και είναι πιθανόν η IBM Italia S.p.a. να χρησιμοποίησε το παλαιότερο πρότυπο του Εντύπου 7.

Θεωρούμε εξάλλου ότι ο προσφέροντας δεσμεύεται και με το υπόλοιπο κείμενο της σχετικής δήλωσης ήτοι: «*[...] we the undersigned undertake to commence, execute and complete the Contract Scope in accordance with the Tender Documents*» με την οποία συνάγεται ότι αποδέχεται όλους τους όρους του Διαγωνισμού, αφού σύμφωνα με την φράση αυτή ο προσφέροντας δηλώνει ότι δεσμεύεται να αρχίσει, εκτελέσει και ολοκληρώσει τη σύμβαση σύμφωνα με τα Έγγραφα του Διαγωνισμού, δηλαδή τους όρους του Διαγωνισμού. Συνεπώς, δεν αποδεχόμαστε τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι η εταιρεία αυτή σκόπιμα απάλειψε τις συγκεκριμένες λέξεις από το Έντυπο 7 το οποίο εν πάση περιπτώσει κρίνουμε ότι εξασφαλίζει την επιδιωκόμενη δέσμευσή του προσφοροδότη έστω και με την παρούσα διατύπωσή του.

4. Αναφορικά με τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι η IBM Italia S.p.a. αντί να υποβάλει αναλυτική περιγραφή της δομής, των δραστηριοτήτων, των υπηρεσιών και εγκαταστάσεών της στην Ιταλία, υπέβαλε πληροφορίες που αφορούν τη διεθνή IBM Inc κρίνουμε ότι δεν υπάρχει οποιαδήποτε απόκλιση από τους όρους δεδομένου ότι ο προσφοροδότης έχει καταθέσει οργανόγραμμα και έγγραφα που περιλαμβάνουν τη δομή και τις δραστηριότητες της IBM Inc που είναι πανομοιότυπες σε κάθε χώρα όπου διαθέτει γραφεία και διεξάγει ανάλογες εργασίες υποδεικνύοντας παράλληλα ότι η IBM Italia S.p.a. είναι 100% θυγατρική εταιρεία της IBM Inc. Αυτό επιβεβαιώνεται και από την ίδια την προσφορά του προσφοροδότη αφού στη σελίδα 25/74 αναφέρει μεταξύ άλλων ότι «*The IBM in Cyprus reflects the Global IBM organization as has been*

*described in the previous pages [...]*». Επομένως ο σχετικός ισχυρισμός των Αιτητών απορρίπτεται.

5. Σε σχέση με το έργο «Enterprise Data Warehouse for the Piedmont Region» που υπέβαλε η εταιρεία IBM Italia S.p.a. θεωρούμε ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης μπορούσε να διεξάγει δική της έρευνα για να εξακριβώσει την αναφορά του πιστοποιητικού επιτυχούς ολοκλήρωσης «[...] *is being populated from a number of source systems*». Αποδεχόμαστε, λοιπόν, τη θέση της Α.Α. ότι διαπίστωσε τις πηγές τροφοδότησης μετά από έρευνα της στο διαδίκτυο όπου εντόπισε πληροφοριακό υλικό από την CSI Piemonte (Φορέα Στήριξης) που δίδεται εκτενής περιγραφή του συστήματος και αναφέρονται αναλυτικά οι πηγές τροφοδότησης και τα συστήματα τα οποία διασυνδέει, επιβεβαιώνοντας έτσι τις πληροφορίες της προσφοράς της IBM Italia S.p.a. για το συγκεκριμένο θέμα. Εξάλλου, δεν αμφισβητήθηκε από τους ίδιους τους Αιτητές ότι η εν λόγω πληροφόρηση ήταν λανθασμένη. Ως εκ τούτου κρίνουμε ότι ο σχετικός ισχυρισμός που επικαλέστηκαν οι Αιτητές απορρίπτεται, εφόσον δεν χρειαζόταν διευκρίνιση από την ίδια την εταιρεία IBM Italia S.p.a. αφού αυτό επιτεύχθηκε μετά από έρευνα της ίδιας της Α.Α.

Με βάση όλα τα πιο πάνω αποφασίζουμε ομόφωνα ότι η Προσφυγή αρ. 24/2012 απορρίπτεται και η προσβαλλομένη απόφαση της Α.Α. επικυρώνεται.

Δεν επιδικάζονται έξοδα επί της διαδικασίας.